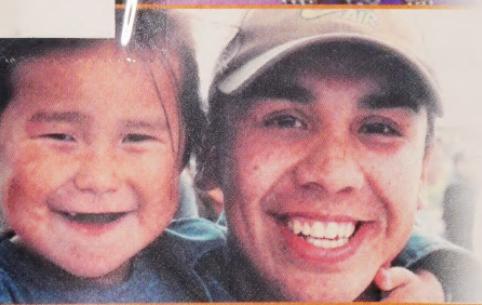


CAI
IA
- Z078

Services for First Nations People



3 1761 11765120 8



*A Government
of Canada Guide*



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, 2002
www.ainc-inac.gc.ca

QS-6179-000-BB-A1
Catalogue No. R2-229/2002
ISBN 0-662-66842-1

© Minister of Public Works and Government Services Canada

*Photographs : Cover, pages 3, 5, 10, 14, 19, 39, 42, Oscar Kistabish.
Page 26, ICEM. Page 29, Jacques Vincent. Page 33, Raoul Flamand.*

Services for **First Nations People**

INTRODUCTION

The Government of Canada offers a variety of programs and services for First Nations people. *Services for First Nations People: A Government of Canada Guide* describes many of these services and how to access them.

Services and programs cover many areas, from employment and the environment to health and education. All are available to individual First Nations people living on reserves. Many are also available to all Aboriginal people, including Métis, Inuit and First Nations people who live off reserves.

The Government of Canada Budget 2003 builds on many of these programs with more funding to improve the quality of life for Aboriginal people.

Many services are funded by the Government of Canada, but delivered by band or tribal councils. Contact your council office to find out more about these services. All other service descriptions in this guide provide contact information.



HOW TO USE THIS GUIDE

Programs are shown in **bold**.

Toll-free telephone numbers and Web site and mailing addresses are provided with each service description.

If no toll-free number is given, call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), (TTY: 1 800 465-7735), Monday to Friday from 8 a.m. to 8 p.m., Eastern Time to speak to a friendly bilingual person.



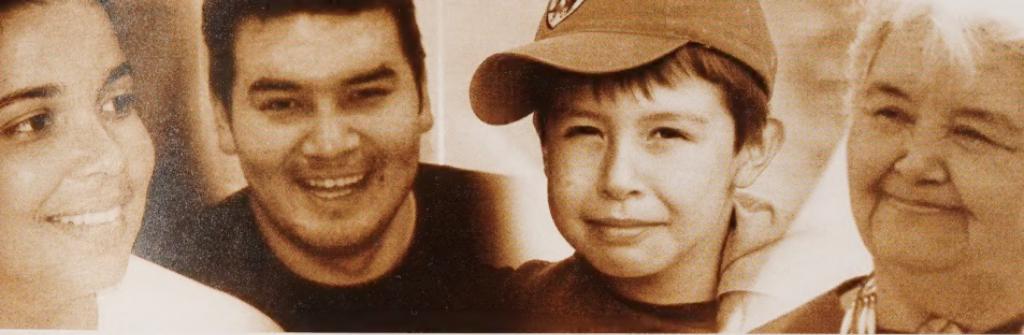


TABLE OF CONTENTS

| | | |
|----|--|----|
| 1. | Children, Youth and Education | 5 |
| 2. | Jobs and Training | 10 |
| 3. | Business Services and Economic Development | 14 |
| 4. | Health and Well-Being | 19 |
| 5. | Housing | 26 |
| 6. | Land and Environment | 29 |
| 7. | Arts and Culture | 33 |
| 8. | Justice, Legal Issues and Taxation | 38 |
| 9. | Other Resources and Publications | 41 |



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117651208>

CHILDREN, YOUTH AND EDUCATION



For preschool children

The Aboriginal Head Start program provides support for preschool children and their parents. If you're a parent, you can take courses to develop your parenting skills and confidence. Your children can learn about healthy eating, active living, and Aboriginal cultural practices and languages. The program is available to families in urban areas, northern communities or on reserves.

1 866 225-0709 (toll-free)

www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni and click on **Community Programs**, then select **First Nations Head Start on Reserve** from **Programs and Projects**.

Child care while you work or learn

Parents who want to work or take training often need child care services. The **First Nations/Inuit Child Care Initiative** provides more than 7,000 child care spaces in 390 First Nations and Inuit communities. To find out more, contact your band council, band administrator or a Human Resources Development Canada (HRDC) office near you.

www.hrdc.gc.ca/aro and click on **Child Care**.

Family services to meet children's needs

The First Nations Child and Family Services Program provides culturally sensitive child and family services. For more information about services in your community, contact your band administrator.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.ainc-inac.gc.ca and click on

Programs and Services then ***Social Services***.

Get help paying your education costs

Children who live on reserves and attend an elementary or secondary school on a reserve can have their education costs covered by the **Elementary/Secondary Education Program**. Costs may also be covered if your child attends a provincial or territorial public school. Contact your band office to see how to apply for funding.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca and click on ***Programs and Services***, then click on ***Education***.

Opportunities for youth

Programs for young people (15-30) under the Government of Canada's **Youth Employment Strategy** (YES) can offer you opportunities for the work experience, knowledge, skills and information that you need to succeed in the workplace. To find out about the wide variety of programs and services offered, call the Youth Info Line.

1 800 935-5555

TTY: 1 800 465-7735

www.youth.gc.ca and click on *Youth Programs*.

Financial support for your higher education

If you are an Aboriginal student, you may be able to get financial support for tuition, books and other education costs. Every year, the **Post-Secondary Education Program** gives more than 26,000 First Nations students money they need to attend universities, colleges or other recognized post-secondary institutions.

There are also hundreds of scholarships, bursaries and awards available to all Aboriginal students.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca and click on *Programs and Services*, then click on *Education*. Also go to *Scholarships, Bursaries and Awards Guide for Aboriginal Students* and check out the E-Directory.

Get a summer job with the government

You may be able to get one of 8,000 summer jobs the Government of Canada offers every year. The **Aboriginal Summer Students Program** provides an opportunity to earn while you gain valuable work experience. You're eligible if you're a full-time secondary school student, or enrolled at a CEGEP, college, technical school or university.

1 800 O-Canada

www.jobs.gc.ca/fswep-pfete and click on *Student's Guide*, then click on *Departmental Programs*.

Be a Canadian Ranger

If you're aged 12 to 18 and live in a remote or isolated community, you can become a **Junior Canadian Ranger**. You'll learn traditional skills, go on outdoor adventures and learn about first aid, military drills, and how to use maps and compasses.

If you are 17 years or older, you can serve part time in the Canadian Forces as a **Canadian Ranger**. Canadian Rangers provide a military presence in northern, coastal and isolated areas of Canada.

1 800 856-8488

www.rangers.forces.gc.ca

Enjoy the benefits of the Internet

Help your school get on-line with the support of **First Nations SchoolNet** and your local Regional Management Organization (RMO). The program, delivered regionally by six Aboriginal RMOs across Canada, provides Internet connections, equipment and technical support to First Nations schools under federal jurisdiction.

1 800 575-9200

www.schoolnet.ca/aboriginal

E-mail: fns-pnr@ic.gc.ca

Or write to:

SchoolNet

155 Queen Street, 4th Floor

Ottawa, ON K1A 0H5

Enjoy a challenging summer job

Develop self-confidence, learn about teamwork and improve your physical fitness by joining the Canadian Forces' **Bold Eagle** training and employment program. Your summer job offers outdoor activities to help you learn new skills. The Bold Eagle program is available to First Nations youth living in western Canada or northwestern Ontario.

1 800 856-8488

www.recruiting.forces.gc.ca

and click on *News & Events*.



J OBS AND TRAINING

On-line tool for employees and employers

SkillNet, a network of career and

recruitment Web sites, has developed a service called CareerPlace that helps Aboriginal job seekers, and employers looking for Aboriginal employees. Job seekers can post their résumés on-line for potential employers to look at and can apply on-line to many exciting employment opportunities from businesses across Canada.

www.skillnet.ca and click on *CareerPLACE*.

A career in health

Thinking about a career in health? Health Canada's **Indian and Inuit Health Careers Program** can help. The program provides:

- community-based programs for Aboriginal youth interested in health-related post-secondary education
- financial support in the form of bursaries for post-secondary students in the health field (The bursaries are managed by the National Aboriginal Achievement Foundation.)

1 866 225-0709 (toll-free)
www.naaf.ca

Interested in working for the Government of Canada?

Canada's federal public service is always interested in hiring Aboriginal people. To see what's available, check the *Jobs Open to the Public* Web site. It lists jobs across Canada by field and region. The site can also link you to information on the following:

- post-secondary recruitment
- information technology recruitment
- the Federal Student Work Experience Program
- the Co-op/Internship Program

1 800 645-5605

www.jobs.gc.ca

A force for the future

Experience military life before deciding if a career in the Canadian Forces is for you. The **Canadian Forces Aboriginal Entry Program** allows you to sample military life without having to join. The program reflects the unique experiences and concerns of Aboriginal people.

1 800 856-8488

www.recruiting.forces.gc.ca and click on *Links*.

Check out a career with the RCMP

Here's your chance to find out if you're cut out for a career in the RCMP. Through the **Aboriginal Cadet Development Program**, you can take a three-week course at the RCMP Training Academy in Regina. Your local RCMP detachment can provide more information.

www.rcmp-grc.gc.ca and click on *Programs and Services*, then on *Contract Policing Services*. Select *Aboriginal Policing*.

Land management and preservation

If you want a job involving land management and preservation of lands under the *Indian Act*, consider these Government of Canada training programs.

- **Land Management Training Program:** This program provides instruction on how to administer reserve land under Lands and Trust Services. The initiative is open to First Nations people living on reserves.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca and click on *Programs and Services*, then click on *Lands and Trust Services*.

- **Aboriginal Park Officer Training Program:** This program teaches the skills needed to get a job as a park officer with Parks Canada.

1 866 811-0055 (toll free)

www.parkscanada.gc.ca and click on *Jobs @ Parks Canada*.

Aboriginal Human Resources Development Strategy

If you need a job or want to upgrade your skills, the **Aboriginal Human Resources Development Strategy** can help. Aboriginal Human Resources Development Agreement (AHRDA) holders in First Nations across Canada have programs to help you get the skills and experience you need. To find out more, contact your AHRDA holder, band administrator or band council, or contact your nearest Human Resources Development Canada (HRDC) office.

**www.hrdc-drhc.gc.ca/aro and click on
AHRDA Locations.**



BUSINESS SERVICES AND ECONOMIC DEVELOPMENT

Is your future in running a business?

Industry Canada's **Aboriginal Business Canada**

program may be able to help you. If you are an Aboriginal entrepreneur or plan to become one, financial support, business development advice, information and other resources are available. To access funding, business planning is required. You must also have equity to invest and other commercial financing.

Aboriginal Business Canada has helped over 7,300 First Nations, Métis and Inuit individuals and organizations meet their business goals. Join this growing number and create your own future.

1 877 699-5559 (toll-free)

www.abc-eac.ic.gc.ca

A business support network

The **Aboriginal Business Service Network** provides Aboriginal entrepreneurs with access to business programs, services and regulations, in urban, rural and remote settings. Business information experts will point you to resources that help develop your business ideas and explain how to access these programs.

1 877 699-5559 (toll-free)

TTY: 1 800 457-8466

www.cbsc.org/absn

Bank offers wide range of services

The **Business Development Bank of Canada** supports Aboriginal entrepreneurs. Services can help you to:

- start or expand a business
- strengthen your management skills
- increase exports
- introduce quality systems into your business

1 888 INFO-BDC (463-6232) (toll-free)

www.bdc.ca and click on *Aboriginal Entrepreneur*.

Matching funds available

If you're starting a business, you may be able to receive matching funds or financing for your debt. Government of Canada **Business Equity Programs** support First Nations and Inuit businesses.

- The **Opportunity Fund** and the **Resource Acquisition Initiative**: These programs offer financial support of up to \$500,000 to new or expanding businesses. The Resource Acquisition Initiative focuses on resource-sector businesses.
- **Major Business Projects Program**: This program supports new or expanding businesses where the applicant is seeking equity support over \$500,000, to a maximum of \$3 million.

Contact your local Community Economic Development Organization.

There are many more programs to support economic development. You can gain access to capital, skills and experience, lands and resources, markets and business partners. For more information, ask for ***Indian and Northern Affairs Canada: Economic Development Program Information.***

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca and click on ***Programs and Services*** and select ***Economic Development***, then ***Programs and Strategies.***

Doing business with the Government of Canada

The Procurement Strategy for Aboriginal Business helps Aboriginal firms do more contracting with government departments and agencies. Contracts worth more than \$5,000 that primarily serve Aboriginal people are open only to qualified Aboriginal businesses. Under the Procurement Strategy, Aboriginal businesses are also encouraged to bid on federal contracts that are open to all qualified suppliers.

1 800 400-7677

TTY: 1 866 553-0554

<http://saea-psab.ainc-inac.gc.ca>

The information you need to get started

Seminars are available to show your company how to do business with the Government of Canada.

www.contractscanada.gc.ca and click on *Seminars*.

Access world markets

Interested in taking your products and services to the world? Find the information and support you need at the **Aboriginal Planet Business Centre** Web site. This site has information on exporting for small- and medium-sized businesses. You'll also find the *Aboriginal Exporters Directory*.

www.dfaid-maeci.gc.ca/aboriginalplanet/
and click on *Business Centre*.

What you need to know about global markets

Want to know more about what's involved in doing business outside of Canada? Team Canada Inc provides a full range of export services and information to help your company make the right decisions.

1 888 811-1119 (toll-free)

www.exportsource.ca

Opening up global markets

Competing in global markets can be exciting and rewarding. Get the help you need to get started from the **Arts and Cultural Industries Promotion Division**. Run by the Department of Foreign Affairs and International Trade, the program offers support in the areas of export development, trade promotion and marketing.

1 888 757-7752 (toll-free)

www.dfaid-maeci.gc.ca/arts/

HEALTH AND WELL-BEING



Community-based health programs

All Canadians can access medical services through their provincial or territorial health insurance plan. If you're a First Nations person living on a reserve, you can also access community-based health programs and services. Many of these are delivered locally by First Nations organizations. Contact your local health centre or band office for more information.

- **National Child Benefit First Nations Reinvestment:** Provides communities with resources to design and implement programs and services that help low-income families with children.
- **Family Violence Prevention Program:** Provides operational funding to shelters located in First Nations communities. This program also funds community-based family violence prevention programs that aim to prevent incidents of family violence on reserves.
- **Canada Pre-natal Nutrition Program:** Offers counselling, food supplements and breastfeeding support to women living on reserves or in a recognized Inuit community. You must be pregnant or have a child under the age of one to be eligible.
- **Dental Therapy and Oral Health Promotion Program:** Provides treatment and education in communities where dental services are hard to find.

- **Aboriginal Diabetes Initiative:**
Provides support to help prevent and control diabetes among Aboriginal people. The initiative provides access to care and treatment, prevention and promotion, and lifestyle support services for First Nations living on reserves and Inuit living in recognized Inuit communities. It also funds primary prevention programs for Métis, off-reserve Aboriginal and urban Inuit groups.
- **First Nations Environmental Health Program:**
Provides information to First Nations communities on the quality of air, soil, food and drinking water. The program also deals with waste, pests, communicable diseases and mould in houses.

Health Canada also provides services and programs in the following areas.

- **Help for seniors:**
Aboriginal seniors and people with health problems or disabilities can get the help they need to maintain their independence. Support includes homemaker services and care in institutions.
- **Information about infectious disease:**
Health Canada assists First Nations communities in the prevention of the spread of infectious diseases. These include tuberculosis, HIV/AIDS, Hepatitis C and sexually transmitted diseases. Services focus on prevention, care, treatment and support, and program co-ordination.

- **Home and community care services:** You can receive basic home and community care through the **First Nations and Inuit Home and Community Care Program**. The program is open to First Nations people living on reserves and Inuit living in recognized Inuit communities. Ask your local health centre about services in your community.
- **You may be eligible for medical services:** Health Canada's **Non-insured Health Benefits Program** provides medical goods and services to supplement benefits provided through private, provincial, territorial or federal health insurance plans. If you're a registered Indian, a recognized Inuit or Innu, you may be eligible for the following benefits:
 - drugs
 - dental care
 - eye care
 - medical supplies and equipment
 - medical transportation
 - crisis intervention counselling

1 866 225-0709 (toll-free)
www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni

Service reduces cost of food delivery to isolated communities

Many isolated First Nations and Inuit communities can't be reached year-round, by road, rail or marine service. That can make it difficult for residents to buy affordable healthy food like fruits, vegetables, bread, milk and eggs. Anyone, including retailers and individuals, can receive Food Mail if suppliers in the south have a Food Mail account with Canada Post. People benefit by shopping at local stores that use the **Food Mail Program**.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca/ps/nap/air/inf_e.html

E-mail: foodmail@inac.gc.ca

Community can help meet basic needs

The **Social Assistance Program** enables First Nations communities to help provide food, shelter and clothing to those in need. Ask your band administration office for more information or contact your regional Indian and Northern Affairs Canada office.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553 0554

www.inac.gc.ca and click on *Programs and Services*, then select *Social Assistance*.

Help for abuse victims

Indian Residential Schools Resolution Canada resolves residential school claims in a fair, safe and timely manner. The department works with Aboriginal people and organizations, churches and federal departments to promote healing and reconciliation. The department hopes to build healthier communities and to educate Canadians about the lasting effects of abuse in Indian residential schools.

1 800 O-Canada

www.irsr-rqpi.gc.ca

Training in the area of substance abuse

The Aboriginal Shield Program offers education on substance abuse to Aboriginal communities. The program assists Aboriginal and non-Aboriginal police officers as well as community leaders, health care workers, teachers and youth leaders. For more information, call your local RCMP detachment.

You can help prevent suicides

White Stone, the Aboriginal Suicide Prevention Program teaches young adults and community caregivers how they can help prevent suicides. If you're between 18 and 25, you will learn how to help prevent suicide among youth in your community. Participants are selected by Aboriginal community leaders and elders. Call your local RCMP detachment for more information.

Veterans entitled to benefits

As a war veteran or a civilian with theatre-of-war experience, you or your family may be entitled to certain services and benefits. Benefits are available to serving or former members of the RCMP or Canadian Forces (regular or reserve). Support includes:

- financial help through the **War Veterans Allowance Program**
- home and community care through the **Veterans Independence Program**
- a tax-free disability pension

If you are receiving a disability pension, you may also qualify for health care benefits. For more information, contact the Veterans Affairs Canada district office nearest you.

www.vac-acc.gc.ca

or write to:

Veterans Affairs Canada
P.O. Box 7700
Charlottetown, PE C1A 8M9

Benefits for those injured in service

Help is available to former and still serving members of the Canadian Forces (regular or reserve) who suffer an injury related to their service. To access the benefits and services you need, you can visit or call your local district office or call the **VAC/DND Centre for the Support of Injured Members and Their Families**.

1 800 883-6094

www.dnd.ca/hr/thecentre

Assistance Service

Former Canadian military veterans and their families can receive professional counselling from a network of 600 counsellors across the country. More information on this voluntary and confidential service is available.

1 800 268-7708

TTY: 1 800 567-5803



HOUSING

At home with energy efficiency

Interested in building houses
that save energy and protect the

environment? The **R-2000 Home Standard Certification Program** will help you get started. The program is open to those who buy, design or build homes. Aboriginal housing authorities and tribal councils can also participate.

1 800 387-2000

www.oee.nrcan.gc.ca/r-2000

Becoming more energy efficient

Make sure commercial, institutional and residential buildings in your community are built to save energy.

Contact the **Commercial Building Incentive Program** to see if your community is eligible for funding.

1 877 360-5500 (toll-free)

www.oee.nrcan.gc.ca/cbip

Loans for rental housing

The **On-Reserve Non-profit Housing Program** provides loans and subsidies to band councils to build on-reserve rental housing. For more information contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office listed under “housing” in the blue pages of your local telephone book.

Financing for on-reserve housing

Assistance is available to First Nations people and band councils on reserves to buy or renovate single-family homes or multi-family rental properties. The **Loan Insurance Program**, which is available on reserves, will help you get financing from approved lenders. The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) program provides loan insurance to banks, Aboriginal capital corporations and credit unions. Contact your local CMHC office.

1 800 668-2642

www.cmhc.ca and click on
Programs & financial assistance,
then click on *Aboriginal Housing*.

Loans to repair housing

Loans, a portion of which may be forgiven, are available to band councils and band members who want to repair homes on reserves. The **On-Reserve Residential Rehabilitation Assistance Program** provides financing to make sure houses meet health and safety requirements. Loans are also available to those who want to improve access for persons with disabilities. Improvements include outdoor ramps, non-slip surfaces and handrails. Contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office.

Making homes safe for seniors

The **Home Adaptations for Seniors Independence Program** wants to make it easier for seniors to continue living in their own homes. If you're a First Nations senior citizen living on a reserve, you may be eligible for non-repayable financing up to \$2,500. Contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office.

1 800 668-2642

www.cmhc.ca and click on *Programs & financial assistance*, then click on *Aboriginal Housing*.

LAND AND ENVIRONMENT



A role in Canada's forest industry

There are many opportunities for First Nations people on reserves to take part in Canada's forestry sector. The **First Nation Forestry Program** helps First Nations find co-operative ways to finance forestry development. The program also supports projects that contribute to sustainable forest management and forest protection.

1 800 O-Canada
www.fnfp.gc.ca

Co-operating on fishing

The **Aboriginal Fisheries Strategy** works to ensure that the Aboriginal fishery is managed effectively and co-operatively. Fisheries and Oceans Canada applies the strategy where the department manages the fishery and no comprehensive claim is in place. Under the strategy, the department negotiates agreements and provides related project funding.

1 866 266-6603 (toll-free)
www.dfo-mpo.gc.ca and click on **Fisheries Management**, then click on **Aboriginal Fisheries Strategy**.

Access to commercial fisheries in the Atlantic

The **Marshall Response Initiative** was established following the Marshall decision. Under the initiative, Fisheries and Oceans Canada has been negotiating fisheries agreements with the Mi'Kmaq and Maliseet First Nations in the Maritimes and Gaspé region of Quebec, who are potentially affected by the decision. Fisheries and Oceans Canada continues to work with Aboriginal and non-Aboriginal fishers and fishing communities to implement this initiative.

1 866 266-6603 (toll-free)
www.dfo-mpo.gc.ca and click
on *The Marshall Response*
Initiative.

Save energy in development projects

Make sure development projects in your community use technologies that save energy and protect the environment. The **Aboriginal and Northern Climate Change Program** helps Aboriginal people and northern residents reduce greenhouse gas emissions.

1 800 387-2000
[www.climatechange.gc.ca/english/](http://www.climatechange.gc.ca/english/action_plan/na_b15.shtml)
[action_plan/na_b15.shtml](http://www.climatechange.gc.ca/english/action_plan/na_b15.shtml)

Support for environmental projects

If your community wants to research factors of concern that may be harmful to the environment, contact Health Canada's **National First Nations Environmental Contaminants Program**. The program looks at issues from both national and regional perspectives.

1 800 225-0709

www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni

Making land use decisions

Geoscience, the study of the Earth, is helping northern Aboriginal communities make the right decisions about land use. The **Geological Survey of Canada** supports economic development in those communities by focusing on environmental and public safety issues.

1 800 O-Canada

www.nrcan.gc.ca/gsc/outreach_e.html

Mapping technologies

Aboriginal, northern, rural and coastal communities want to make good decisions about sustainable development. The **Sustainable Communities Initiative** offers training and support in modern mapping technologies such as geomatics and geographical information systems.

1 877 469-3724 (toll-free)

www.sci.gc.ca

Protecting our heritage

Aboriginal peoples work with Parks Canada to identify and protect examples of Canada's natural and cultural heritage. Agreements between Aboriginal peoples and Parks Canada have led to the creation of **national parks and national historic sites** across Canada and should also lead in the near future to the creation of national marine conservation areas. These protected places preserve our diverse heritage and make it possible for Aboriginal people to continue their cultural practices. Contact Parks Canada for information on how to participate in one of these partnership programs.

1 866 811-0055 (toll free)

www.parkscanada.gc.ca

ARTS AND CULTURE



Support for Aboriginal artists

The Canada Council for the Arts offers programs to help artists create and present their work. All Canada Council programs are available to Aboriginal artists and non-profit arts organizations. The following council programs are open only to Aboriginal artists and arts organizations:

- Support to Aboriginal Peoples Dance Organizations and Collectives
- Aboriginal Media Arts Program
- Aboriginal Peoples Music Program
- Developmental Support to Aboriginal Theatre Organizations
- Assistance to Aboriginal Curators for Residencies in the Visual Arts
- Grants to Aboriginal Writers, Storytellers and Publishers
- Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: National and International Travel

1 800 263-5588, ext. 5212

TTY: 613 565-5194

www.canadacouncil.ca and click on *Grant Programs*, then on *Programs for Aboriginal Artists*.

How to promote your work

As an artist, you can promote your work through the **Indian and Inuit Art Centres**. The Centres display Aboriginal art, lend works to government offices and art galleries, and organize touring exhibitions. There's also a library about Indian and Inuit artists and their works.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

Protect historical items

Aboriginal organizations, such as museums, art galleries and libraries, can get advice on preserving heritage items. The **Canadian Conservation Institute** can help in planning how to protect heritage items, such as oral histories, on audio or videotape. It can also advise on the preservation of sacred places and help assess the effects of tourism on culturally important places.

www.cci-icc.gc.ca

or write to:

**The Canadian Conservation
Institute
Client Services
1030 Innes Road
Ottawa ON K1A 0M5**

Help preserve a part of Canada

If you know a person, an event or a place that you believe to be of national historic significance, please contact the **Historic Sites and Monuments Board of Canada**.

1 866 811-0055 (toll free)

www.parkscanada.gc.ca and click on

National Historic Sites of Canada.

E-mail: hsmbc-clmhc@pc.gc.ca

or write to:

Executive Secretary

Historic Sites and Monuments Board of Canada

25 Eddy Street, 5th Floor

Gatineau QC K1A 0M5

Museums eligible for financial help

The **Museums Assistance Program** makes money available to Canadian museums and related organizations. You may also be eligible for support if you're interested in creating an Aboriginal museum.

1 866 811-0055 (toll free)

www.pch.gc.ca and click on ***A-Z index***,
then click on ***M***.

Learn how to put history on display

You can learn how to preserve and present heritage artifacts and cultural material through the **Aboriginal Training Programme in Museum Practices**. The program is offered by the Canadian Museum of Civilization.

1 800 555-5621

www.civilisations.ca/cmc/at/attoceng.html

or write to:

Co-ordinator

Aboriginal Training Programme in Museum Practices

Canadian Museum of Civilization

100 Laurier Street

PO Box 3100, Station B

Gatineau QC J8X 4H3

Learn more about Aboriginal history

Would you like to know more about Aboriginal history?

The **Social and Cultural Archives** of the National Archives of Canada is an excellent place to begin. It has many documents about Aboriginal history, traditions and culture. An oral history of Aboriginal peoples is available and you can get help in researching your family tree.

1 866 578-7777 (toll-free)

www.archives.ca to view exhibits, click on *Aboriginal Peoples* or *Genealogy*.

Aboriginal resources and services

The **National Library of Canada** collects material by or about Aboriginal peoples. You can access these materials free of charge at the National Library or borrow them at public libraries and libraries at schools and universities.

1 877 896-9481 (toll-free)

www.nlc-bnc.ca

Aboriginal realities on film

Videos on a wide range of Aboriginal issues produced by the **National Film Board** are available at many public libraries and universities across Canada through the NFB's on-line film library. The NFB has produced more than 500 films by Aboriginal filmmakers and on Aboriginal life and culture. Videos can also be purchased by phone or on-line at **www.nfb.ca/store**.

1 800 267-7710

www.nfb.ca click on *collections* and use the search engine.

Support for Aboriginal television

Telefilm Canada supports Aboriginal language programming for television. If you're interested in developing or producing Aboriginal language programs, funding is available through the **Aboriginal Language Envelope**. It's part of the Canadian Television Fund.

1 800 567-0890

www.telefilm.gc.ca



JUSTICE, LEGAL ISSUES AND TAXATION

The benefits of Indian Status

The Registrar at Indian and

Northern Affairs Canada (INAC) is responsible for the **Indian Register**, a record of everyone who is registered as an Indian under the provisions of the *Indian Act*. Once you acquire Indian Status, you will be entitled to certain benefits, such as specific tax exemptions, and dental and eye care.

The Registrar also maintains band lists for those First Nations that have not opted to assume control of their own membership. For information on how to apply for registration or how to obtain a Certificate of Indian Status card if you are already registered, contact the Indian Registry Administrator at your First Nation, Indian Registry staff at one of INAC's regional offices or Indian Registry staff at INAC headquarters. More information on the application process and the programs and services available to Registered Indians is available from INAC.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553- 0554

**www.inac.gc.ca and click on
Status - F.A.Q.**

Financial trust services

Under the **Indian Moneys Program** the Government of Canada looks after Indian moneys for certain First Nations children and adults unable to do so themselves.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca and click on

***Programs and Services*, then on
*Lands and Trust Services.***

Annual treaty payments

Some treaties provide yearly payments to treaty members. These annuities are usually paid at treaty day events, held on reserves every year.

1 800 567-9604

www.inac.gc.ca

Tax and customs benefits and requirements

The Canada Customs and Revenue Agency wants you to be aware of the tax and customs benefits and requirements that may apply to you. Get information on:

- income tax
- Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)
- excise tax
- duty on imported goods

1 800 959-8281

www.ccra.gc.ca

Why make a will?

Writing a will and choosing someone to manage your estate is important. If you need help, Indian and Northern Affairs Canada offers workshops on **wills and estates**. If you die without a will, and no family member wishes to administer your estate, a departmental administrator may be appointed.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553- 0554

www.inac.gc.ca and click on **Programs and Services**, then **Lands and Trust Services**.

Alternatives to the justice system

Alternatives to the justice system are available to Aboriginal people, particularly youth. You can get more information through the **Community Justice Forum** or from your local RCMP detachment.

www.rcmp-grc.gc.ca and click on **A-Z index**, then choose **R** and click on **Restorative Justice**.

OTHER RESOURCES AND PUBLICATIONS



Internet

Public access across Canada

Public access to the Internet is available at **Community Access** centres. More than 800 access centres serve Aboriginal communities across Canada. You'll find them in public places such as schools, community centres and libraries.

1 800 575-9200
TTY: 1 800 465-7735
<http://cap.ic.gc.ca>

Aboriginal view of global issues

Come to **Aboriginal Planet!** The new Department of Foreign Affairs and International Trade on-line magazine reports on Canadian Aboriginal events around the world and on important international Aboriginal events in Canada.

www.aboriginalplanet.gc.ca

Internet portals

You can access Web sites of interest to Aboriginal people at the **Aboriginal Canada Portal**. You'll find information on topics such as economic development, learning and employment, health, culture, justice and urban life.

www.aboriginalcanada.gc.ca

Manage your own resources

Information is available to Aboriginal people who want to manage their own lands and resources and take part in resource-based business activities. The **Aboriginal Portal at Natural Resources Canada** provides training tools and on-line access to technical and scientific information. You'll learn more about resource-based projects and activities that relate to:

- job creation
- education and skills development
- community leadership
- economic and business development
- recovery and maintenance of the natural environment

www.nrcan.gc.ca/aboriginal

Smart choice for communities

Your First Nations community can enjoy the advantages of telehealth and distance education by developing a broadband network. The **Smart Communities** program can provide information and advice on how to make high-speed Internet services work for your community.

1 800 575-9200

<http://smartcommunities.ic.gc.ca>

E-mail: smartcom@ic.gc.ca

Learn about the North

Canada and the Circumpolar World gives you a window on the eight countries that circle the North Pole. Many Aboriginal peoples call this area home. Also, learn how Canada plays a leading role in solving problems and creating opportunities in the North.

www.circumpolar.gc.ca

Publications

The Government of Canada has guides to many of its services. These three will be helpful to all Canadians:

- *Services for Children and their Families*
- *Services for Seniors and their Families-Services for You*
- *Services for You (programs and services for all Canadians)*

1 800 O-Canada

www.communication.gc.ca (to order guides)

Justice and healing

Publications about justice and healing for Aboriginal people are available from the **Aboriginal Peoples Collection.**

**[http://www.sgc.gc.ca/abor_corrections/
publications_e.asp](http://www.sgc.gc.ca/abor_corrections/publications_e.asp)**
E-mail: abocor@sgc.gc.ca

If you would like to know what publications are available or to obtain copies, you can fax (613) 990-8295 or write to:

**Aboriginal Corrections Policy Unit
Solicitor General Canada
340 Laurier Avenue West, 10th Floor
Ottawa ON K1A 0P8**

The Indian and Northern Affairs Canada Departmental Library is a place to research First Nations, Métis, Inuit and Canada's North. You can borrow most books through your local library by interlibrary loan.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

www.inac.gc.ca/library

E-mail: reference@inac.gc.ca

**To find out more about Government
of Canada services:**

Call **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)** toll-free, Monday to Friday, 8 a.m. to 8 p.m., Eastern Time. If you are hearing- or speech-impaired, use the TTY number: **1 800 465-7735**.

Click on the Canada site: **www.canada.gc.ca**. If you don't have Internet access at home, call **1 800 O-Canada** to find out about free Internet access in your community.

Visit a Service Canada Access Centre. Call **1 800 O-Canada** to find out if there is a centre near you. You can also go to **www.servicecanada.gc.ca** and click on **In Person** and then on your province or territory on the map of Canada.

This guide is also available in large print, on audiocassette, in Braille and on computer diskette. Call **1 800 O-Canada**.

*If you want to comment on this guide, you can write to us.
Please include your address. Send comments to:*

**Services for First Nations People
c/o Government Enquiry Centre
Ottawa, ON K1A 1M4
E-mail: SFN-SPN@communication.gc.ca**

Vous pouvez nous écrire pour nous faire connaître vos commentaires à propos du présent guide. Veuillez s'il vous plaît inclure votre adresse postale. Faites parvenir vos commentaires à l'adresse suivante :
Services du gouvernement du Canada destinés aux membres des Premières nations
a/s Centre de renseignements gouvernementaux
Ottawa (Ontario) K1A 1M4
SFN-SPN@communication.gc.ca

Pour obtenir plus de renseignements sur les services du gouvernement du Canada :

• téléphones sans frais au **1 800 O-Canada**

(1 800 622-6232), du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, heure normale de l'Est. Si vous avez de la difficulté à entendre ou à parler, composez le numéro de l'ATMÉ, c'est-à-dire le **1 800 465-7735**.

• visitez le site Web du gouvernement du Canada à www.canada.gc.ca. Si vous n'avez pas accès à Internet à la maison, composez le **1 800 O-Canada** et dans votre région où vous pouvez utiliser Internet gratuitement.

• visitez un centre d'accès de Service Canada. Pour savoir où se trouve le centre d'accès le plus près de chez vous, composez le **1 800 O-Canada** ou encore visitez le site de Service Canada, à l'adresse www.servicecanada.gc.ca; cliquez sur « En personne » et, de là, choisissez sur la carte du Canada la province ou le territoire pour lequel vous desirez avoir de l'information.

Si vous souhaitez obtenir le Guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille ou sur disquette, composez le **1 800 O-Canada**.

refrence@ainc-inac.gc.ca
 ensuite « Services de bibliothèques ».
 Cliquez sur « Publications et recherche » et sélectionnez
www.ainc-inac.gc.ca
1 800 567-9604 1 866 553-0554 (numéro de l'ATM)

entre bibliothèques.
 livres à la bibliothèque communautaire grâce à des prêts
 le Nord canadien. Vous pouvez emprunter la plupart des
 recherches sur les Premières nations, les Métis, les Inuit et
du Nord Canada est l'endroit à visiter pour faire une
La bibliothèque ministérielle d'Affaires indiennes et

Ottawa (Ontario) K1A 0P8
340, avenue Laurier Ouest, 10^e étage
Solliciteur général Canada
Groupe de la politique correctionnelle autochtone

au (613) 990-8295 ou encore écrire à :
 document, veuillez envoyer un message par télécopieur
 disposition ou pour obtenir des exemplaires d'un
 Pour savoir quelles publications sont mises à votre
abocor@sgc.gc.ca
 Autochtones ».
 Cliquez sur le lien « Affaires correctionnelles
 autochtones », puis choisissez « Collection sur les
www.sgc.gc.ca
 Autochtones.

Dans la Collection sur les Autochtones, vous trouverez
 des publications sur la justice et la guérison pour les
justice et guérison
www.sgc.gc.ca
 Autochtones.

- Le gouvernement du Canada prépare des guides pour bon nombre de ses services. Les trois documents suivants servent d'une aide précieuse pour tous les Canadiens et Canadiennes :
- Services pour enfants : Guide des services du gouvernement du Canada pour les enfants et leurs familles
- Services pour les aînés : Guide des services du gouvernement du Canada pour les aînés et leurs familles
- Des services pour vous (une liste des programmes et des services pour tous les Canadiens et Canadiennes)

(pour commander des guides) www.communication.gc.ca

1 800 O-Canada

www.circumpolaire.gc.ca

Le Canada et l'Univers circumpolaire vous aide à mieux connaître les huit pays qui entourent le Pôle Nord. De nombreux peuples autochtones considèrent cette région comme leur chez-soi. Découvrez aussi comment le Canada joue un rôle important lorsqu'il vient le moment de régler des problèmes et de créer d'intéressantes possibilités d'action dans le Nord.

Apprenez à connaître le Nord

smartcomm@ic.gc.ca

collectivitesingenieuses.ic.gc.ca

1 800 575-9200

Un choix intelligent pour les collectivités
Créez un réseau Internet à haute vitesse et faites profiter votre collectivité des avantages de la télésanté et de la formation à distance. Le programme Collectivités ingénieries vous fournit de l'information et des conseils pour vous assurer que les services Internet à haute vitesse connaissent le succès dans votre collectivité.

Cliquez sur « Découvrez les possibilités ».
www.rncan.gc.ca/autochtones

- Le renouvellement et la conservation du milieu naturel.
- Le développement commercial et économique;
- L'esprit d'entreprise des collectivités;
- L'éducation et le perfectionnement des compétences;
- La création d'emplois;

portent sur :

Vous y trouverez des outils de formation et aurez accès à de l'information technique et scientifique en direct. Vous pourrez aussi en apprendre plus long sur des activités et des projets qui concernent les ressources naturelles et

dans le domaine des ressources naturelles.

Portail des Autochtones de Ressources naturelles Canada aide les Autochtones à participer aux affaires commerciales dans le domaine des ressources naturelles.

Vous souhaitez gérer vos propres terres et ressources ? Le

Comment gérer ses propres ressources

autochtonesaucanada.gc.ca

villes.

Autocritiques. Vous y trouverez des renseignements sur des sujets comme le développement économique, la formation et l'emploi, la santé, la culture, la justice et la vie dans les villes.

Aide du Portail des Autochtones au Canada, vous aurez accès à des sites Web qui attirent l'intérêt des

Une porte d'entrée sur Internet

planteautochtone.gc.ca

Qui se tiennent au Canada.
monde et sur les événements autochtones internationaux
Autochtones au Canada organisent un peu partout dans le
international vous informe sur les activités que les
ligue du ministère des Affaires étrangères et du Commerce
Visitez la **Plante autochtone!** Le nouveau magazine en
Qui pensent les Autochtones?

pac.gc.ca

1 800 465-7735 (numéro de l'ATME)

1 800 575-9200

centres communautaires et les bibliothèques.
verez dans des endroits publics, comme les écoles, les
autochtones d'un peu partout au Canada. Vous les trou-
Plus de 800 centres offrent des services aux collectivités
un centre du **Programme d'accès communautaire**.
Vous pouvez avoir accès à Internet en vous rendant dans
Internet d'un bout à l'autre du pays

Internet

AUTRES RÉSSOURCES ET PUBLICATIONS



Des solutions autres que les tribunaux Pour régler un conflit, les Autochtones, en particulier Les jeunes, ont la possibilité de choisir des solutions autres que les tribunaux. Informez-vous sur le **Forum de justice communautaire** ou communiquez avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

www.grc-rcmp.gc.ca Cliquez d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Services de police contractuelle ». Enfin, sélectionnez « La justice préparatoire ».

www.ainc-ainc.gc.ca

I 866 553-0554 (numéro de PATME)

I 800 567-9604

responsesabilités.
du Ministre pourrait être nommé pour assumer ces familles ne souhaiter gérer vos biens, un administrateur d'avoir préparer un testament et si aucun membre de votre testament et sur les successions. Si vous mouriez avant indiennes et du Nord Canada offre des ateliers sur lequel un pour gérer vos biens après votre décès. Affaires II est important de faire votre testament et de nommer quelqu'un pour gérer vos biens après votre décès. Affaires pourquoi faire un testament?

www.ccr-a-drc.gc.ca

I 800 959-8281

- Les droits sur les produits importés.
- Le droit d'accise;
- Vente harmonisée (TVH);
- La taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de l'impôt sur le revenu;
- Aux douanes. Renseignez-vous sur :

L'Agence des douanes et du revenu du Canada désire vous informer de certains avantages et exigences liés à l'impôt et aux douanes. Renseignez-vous sur :

Des avantages et des exigences sur l'impôt et les douanes

www.aimec-imac.gc.ca

1 800 567-9604

Certains traités prévoient des paiements annuels pour les membres signataires. En général, cet argent est remis à l'occasion de l'anniversaire du traité, journalier ou des activités sont organisées chaque année dans les réserves.

Des paiements annuels prévus par les traités

et fiduciaires ».

Chaque d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Services financiers et services ».

www.aimec-imac.gc.ca

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)

1 800 567-9604

incapables de le faire eux-mêmes.

Certains enfants et adultes des Premières nations qui sont gouvernement du Canada s'occupent de gérer l'argent de certains enfants et adultes des Premières nations qui sont

Par son programme sur l'argent des Indiens, le

Des services de fiducie pour vous

à gauche, choisissez la rubrique « Inscription ».

Cliquez sur « Programmes et services ». Dans le menu

www.waimc-imac.gc.ca

I 866 553-0554 (numéro de PATME)

I 800 567-9604

Programmes et services offerts aux Indiens inscrits.
Présenter une demande d'inscription ainsi que sur les

Vous pouvez aussi vous renseigner sur la laguna de

Canada ou à Un des bureaux régionaux du Ministère.

À l'administration centrale d'Affaires indiennes et du Nord
de l'inscription de votre Première nation en vous adressant

une carte du statut d'Indien, communiquer avec l'agent

vous êtes déjà inscrit, pour savoir comment recevoir

comment présenter une demande d'adhésion ou, si

responsables de l'inscription des membres. Pour savoir

les Premières nations qui ont choisi de ne pas être

Le registraire gère aussi une liste des bandes pour

assurer, des soins dentaires et des soins de la vue.

comme l'exemption fiscale, des services de santé non

statut d'Indien, vous avez droit à certains avantages,

la Loi sur les Indiens. Une fois que vous avez obtenu le

liste de toutes les personnes inscrites à titre d'Indien selon

responsable de tenir à jour le Registre des Indiens, une

Le registraire à Affaires indiennes et du Nord Canada est

Le statut d'Indien, ça appporte des avantages

LA JUSTICE, LES QUESTIONS DE DROIT ET L'IMPOSITION



Encourageons les productions autochtones

Téléfilm Canada encourage la programmation télévisuelle en langue autochtone. Si vous désirez créer ou produire des émissions en langue autochtone, des ressources financières peuvent vous être accordées au moyen d'un enveloppe pour les productions autochtones, une programme gérée par le Fonds canadien de télévision.

www.telefilm.gc.ca
1 800 567-0890

Des ressources et des services sur les Autochtones
La Bibliothèque nationale du Canada collecte des ouvrages rédigés par des Autochtones et des ouvrages écrits à leur sujet. Vous pouvez consulter sur place ces publications tout à fait gratuitement ou les emprunter une bibliothèque publique, scolaire ou universitaire.

Des films sur la réalité autochtone

Une foule de questions autochtones ont fait l'objet de films réalisés par l'Office national du film du Canada (ONF). En voici quelques-uns.

Canada (ONF). En vous servant du répertoire de films en ligne, vous pourrez dresser une liste de ces vidéos, qui sont offertes dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires un peu partout au Canada.

Plus de 500 films sur la vie et la culture autochtones ont été produits par l'ONF et plusieurs d'entre eux ont été tournés par des cinéastes autochtones. On peut également commander des vidéos par téléphone ou en ligne, à l'adresse www.ofn.ca/boutique.

1 800 267-7710
www.onf.ca
Collection « Clé du Québec »
de motteur le utilises ou recherche.

choisissez plutôt la section « Généalogie ».

« Autochtones ». Si vous êtes intéressé par la généalogie, pour voir les expositions, cliquez sur « Peuples autochtones ».

www.archives.ca

1 866 578-7777

Votre arbre généalogique.

Pouvez également y obtenir de l'aide si vous voulez tracer même une histoire orale sur les peuples autochtones. Vous

l'histoire, les traditions et les cultures des Autochtones et

de départ. On y trouve de nombreux documents sur

Archives nationales du Canada sont un excellent point

Autochtones? Les archives sociales et culturelles des

Vous aimerez en savoir plus long sur l'histoire des

Passionné de l'histoire des Autochtones?

Hull (Québec) J8X 4H3

C.P. 3100, succ. B

100, rue Laurier

Musée canadien des civilisations

destiné aux Autochtones

Programme de formation en pratiques muséales

Coordonnateur

Vous pouvez aussi écrire à :

www.civilisations.ca/cmc/at/attocta.html

1 800 555-5621

Préserver et à exposer les artefacts et les objets culturels.

canadien des civilisations, vous pouvez apprendre à

muséales destiné aux Autochtones offert par le Musée

Grâce au Programme de formation en pratiques

Mettre l'histoire en valeur

Contribuez à préserver une partie du Canada

Si vous connaissez une personne, un événement ou un endroit qui, selon vous, susciterait un intérêt historique partout au pays, communiquez avec un agent de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

www.parcscanada.gc.ca

Chaque sur « Lieux historiques nationaux du Canada ». Vous pouvez aussi écrire à :

Secrétaire exécutif
Commission des lieux et monuments historiques du Canada
25, rue Eddy, 5^e étage
Hull (Québec) K1A 0M5

Vous pouvez aussi écrire à :

Vous pourrez également faire partie d'un comité de bénévoles qui aidera à organiser l'événement.

www.pch.gc.ca

Le programme d'aide aux musées réunit des fonds pour venir en aide aux musées et aux établissements de même genre au Canada. Vous pouvez à tout moment demander un musée à la lettre P et sélectionnez « Programme d'aide à la préservation des lieux historiques nationaux du Canada ».

Des musées admissibles à recevoir une aide financière

Le programme d'aide aux musées réunit des fonds pour venir en aide aux musées et aux établissements de même genre au Canada. Vous pouvez à tout moment demander un musée à la lettre P et sélectionnez « Programme d'aide à la préservation des lieux historiques nationaux du Canada ».

www.pch.gc.ca

1 866 811-0055

vous aider.

Cliquez sur « Index A-Z ». Rendez-vous ensuite à la ligne P et sélectionnez « Programme d'aide aux musées ».

1 866 811-0055

Ottawa (Ontario) K1A 0M5
1030, Chemin L'île
Institut canadien de conservation
Service à la clientèle
Vous pouvez aussi écrire à :

www.jcc-cci.gc.ca

riches au point de vue culturel.

Aidez à protéger des objets historiques

Les organisations autochtones comme les musées, les galeries d'art et les bibliothèques peuvent obtenir des conseils sur la façon de préserver des éléments du patrimoine. L'**Institut canadien de conservation** peut vous aider à trouver une façade de protéger des objets historiques, comme les histoires orales consignées sur bande audio ou vidéo. Il peut également vous donner des conseils sur la conservation de lieux sacrés et vous aider à déterminer les effets du tourisme sur les endroits.

1 866 553-0554 (numero de l'ATME)

1 800 567-9604

Faites connaître votre travail !

Vous êtes un artiste ? Vous pouvez faire connaître vos réalisations en vous adressant au **Centre d'art indien et inuit**. Le Centre expose des œuvres d'art autochtones, préte des œuvres à des bureaux gouvernementaux et à des galeries d'art et organise des expositions présentées à différents endroits. Il possède une collection de documents sur les artistes indiens et inuits ainsi que sur leurs œuvres.

choisissez « Programmes pour artistes autochtones ».
Cliquez sur « Programmes de subventions », puis
www.conseildesarts.ca

(613) 565-5194 (numéro de l'ATME)
1 800 263-5588, poste 5212

- autochtones : voyages nationaux et internationaux.
- Echanges coopératifs entre artistes des peuples éditeurs autochtones;
- Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux résidences en arts visuels;
- Aide aux conservateurs autochtones pour des autochtones de théâtre;
- Soutien du développement des organismes autochtones de musique des Peuples autochtones;
- Programme de subventions aux artistes autochtones des arts médiaques;
- Programme de subventions aux artistes autochtones des artistes et organisations artistiques autochtones :

Les programmes qui suivent sont offerts seulement aux artistes et organisations artistiques autochtones à but non lucratif sont invités à participer.

Les artistes autochtones et les organisations artistiques pour aider les artistes à créer et à présenter leurs œuvres.

Le Conseil des Arts du Canada offre des programmes autochtones pour les artistes

Un appui pour les artistes

LES ARTS ET
LA CULTURE



www.parcscanada.gc.ca

1 866 811-0055

La protection du patrimoine

Parcs Canada, des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux ont été créés dans toutes les régions du Canada, et on pourra voir nature, dans un proche avenir, des sites marines nationales de conservation. Ces lieux protégés contribuent à préserver la diversité du patrimoine et permettent aux Autochtones de conserver leurs traditions culturelles. Communiquer avec Parcs Canada pour obtenir des renseignements sur la façon de participer à l'un de ces programmes de partenariat.

www.pcd.gc.ca

1 877 469-3724

Un intérêt pour la cartographie?

Les collectivités autochtones, du Nord, rurales et cotières veulent toutes prendre de bonnes décisions pour assurer un développement durable. Par le Programme des collectivités durables, on offre de la formation et du soutien dans le domaine de la cartographie moderne, comme la géométrie et les systèmes d'information géographique.

I 800 O-Canada
www.rncan.gc.ca/cgc/outreach_f.html

Mettre les terres à profit

Les collectivités autochtones dans le Nord se servent des sciences de la terre pour prendre de bonnes décisions sur la lagune d'utiliser les terres. La Commission géologique du Canada encourage le développement économique chez ces collectivités en accordant une place importante à l'environnement et à la sécurité publique.

I 800 225-0709
www.hc-sc.gc.ca/mihb-dgspln

Si votre collectivité est intéressée à faire de la recherche sur les facteurs qui nuisent à l'environnement, besoin d'aide pour accomplir une activité portant sur l'environnement?

La collectivité peut faire partie d'un programme communiqué avec les responsables du Programme national des Premières nations sur les contaminateurs de l'environnement de Sainte-Croix. Par ce programme, on analyse les questions qui concernent l'environnement en adoptant le point de vue national et régional.

De la pêche commerciale dans l'Atlantique

Une fois qu'à été rendue la décision sur l'affaire Marshall, mesure, Pêches et Océans Canada a entrepris de négocier des ententes de pêche avec les collectivités qui peuvent avoir été concernées par la décision rendue, c'est-à-dire les Premières nations mi'kmaqs et malécites dans les Maritimes et dans la Gaspésie, au Québec. Le ministre continue de collaborer avec les pêcheurs et les communautés de pêcheurs autochtones et non autochtones afin de mettre la mesure en vigueur.

Cliquez sur « Initiative de l'après-Marshall ». www.dfo-mpo.gc.ca 1 866 266-6603

Réaliser des projets en économisant de l'énergie

Assurez-vous que votre collectivité utilise une technologie qui permet d'économiser de l'énergie et de protéger l'environnement lorsqu'elle réalise des activités. Le programme des changements climatiques pour collectivités autochtones et nordiques encourage les Autochtones et les résidants du Nord à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

www.changementsclimatiques.gc.ca/french/action_plan/nab15.shtml
1 800 387-2000

La Stratégie relative aux Pêches autochtones a pour objectif de collaborer à une gestion efficace des activités de pêche entreprises par les Autochtones. Pêches et Océans Canada applique la Stratégie dans les secteurs où il supervise les pêcheries et où aucune revendication globale n'a été conclue pour la gestion des pêches. Par cette stratégie, Océans Canada encourage aussi des ententes et Pêches et Océans Canada négocie aussi des ententes et finance la réalisation de projets.

La pêche, un secteur idéal pour la collaboration

www.dfo-mpo.gc.ca

1 866 266-6603

Océans Canada

Chaque sur « Gestion des Pêches »,

puis sur le titre de la Stratégie.

Un rôle à jouer dans l'industrie forestière au Canada

Il existe une foule de moyens pour les gens des Premières nations vivant dans une réserve de faire leur place dans le secteur forestier au Canada. Le Programme forestier des Premières nations aide les Premières nations à trouver de nouvelles façons de financer les activités d'exploitation forestière dans un esprit de collaboration. Il appuie aussi la réalisation d'activités encouragéant la gestion durable et la protection des forêts.

www.lmfp.gc.ca

1 800 O-Canada



LES TERRES ET L'ENVIRONNEMENT

Rénovez votre maison grâce à un prêt

On a parfois tendance à oublier que les conseils de bande et les membres peuvent servir des prêts pour faire des renovations aux logements dans la réserve. Offert dans les réserves, le Programme d'aide à la remise en état des logements prévoit des prêts pour s'assurer que les logements répondent aux exigences de salubrité et de sécurité. Les prêts peuvent aussi être versés à ceux qui souhaitent que leurs logements soient accessibles aux personnes handicapées en ajoutant, par exemple, des rampes d'accès extérieures, une surface antidérapante et des mains courantes. Pour obtenir des détails, communiquer avec le bureau de la Société d'hypothèques et de logement de votre région.

Le programme Logements adaptés : aimés autonomes

Des personnes âgées en sécurité

Le programme Logements adaptés : aimés autonomes a pour objectif de permettre aux personnes âgées de continuer à habiter leur logement. Si vous êtes une personne âgée d'une première nation et résidez dans une réservé, vous pouvez être admissible à une aide financière non remboursable pouvant atteindre jusqu'à 2 500 \$. Le bureau de la Société d'hypothèques et de logement de votre région peut vous fournir des renseignements à ce sujet.

Choisissez sur « Programmes et aide financière », puis www.cmhc-schl.gc.ca

1 800 668-2642

selectionnez « Logement pour les Autochtones ».

Des prêts accordés aux logements locatifs

Grâce au Programme de logement sans but lucratif dans les réserves, les conseils de bande se voient accorder des prêts ou des subventions pour financer la construction de logements locatifs dans les réserves. Des renseignements peuvent être obtenus auprès de l'un des bureaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement de votre région; la liste figure dans Les Pages Bleues de votre région annuelle téléphonique, sous la rubrique « Logement ». Des subventions pour le logement dans la réserve

Besoin d'aide pour acheter ou rénover des maisons dans la réserve? Destiné aux conseils de bande et aux gens des Premières nations dans une réserve, le Programme d'assurance prêt dans les réserves peut vous permettre d'obtenir du financement auprès des prêteurs autorisés. Grâce au Programme, la Société canadienne d'hypothèques et de logement fournit de l'assurance prêt aux bandes, aux sociétés de financement autochtones et aux coopératives d'épargne et de crédit. Vous pouvez obtenir des renseignements à ce sujet en vous adressant au bureau de la Société canadienne d'hypothèques et de logement de votre région.

cbip.rnccan.gc.ca/pebc.htm

1 877 360-5500

financement dans ce domaine.

afin de vérifier si votre collectivité a droit à du

d'encouragement pour les bâtiments commerciaux

Informez-vous auprès des agents du Programme

sont constructeurs de lagun à économiser de l'énergie.

institutions et résidentiels de votre collectivité

Assurez-vous que les bâtiments commerciaux,

Que faire pour économiser de l'énergie?

www.oee.rnccan.gc.ca/R-2000

1 800 387-2000

et aux conseils tribaux.

s'adresser aux commissions du logement autochtones

conçoit et construit des maisons, mais peut aussi

vous aider. Il est destiné à toute personne qui achète,

énergétique (Programme de la maison R-2000) peut

démontstration de la maison à haut rendement

protégéant l'environnement? Le Programme de

maisons économies sur le plan de l'énergie tout en

Vous aimerez construire des

de l'énergie

Des maisons économies sur le plan

LE LOGEMENT



1 800 567-5803 (numéro de l'ATME)

1 800 268-7708

assurer par des bénévoles.

Pas à demander des détails sur ce service confidentiel
600 conseillers d'un bout à l'autre du pays. N'hésitez
de consultations professionnelles offerts par l'un des
membres de leurs familles peuvent recevoir des services
Combattants Canada, les anciens combattants et les

En se tournant vers le Service d'aide d'anciens

Des services d'aide

Clipiquez sur « Le Centre ».

www.dnd.ca/hr

1 800 883-6094

d'anciens Combattants Canada et de la Défense nationale.
militaires blessés ou retraités et de leurs familles
communiquer avec le Centre pour le soutien des
adresser au bureau de district de votre localité ou encore
offerts à ces personnes, vous pouvez vous rendre ou vous
de l'aide. Pour connaître les avantages et les services

blessures en accomplissant leur devoir peuvent obtenir
canadiennes (régulières ou de réserve) et qui ont subi des
Les personnes qui ont été ou qui sont membres des Forces

Blessé dans l'exercice de vos fonctions?

Charlotteown (Île-du-Prince-Édouard) CIA 8M9

C.P. 7700

Anciens Combattants Canada

Vous pouvez aussi écrire à :

www.vac-acc.gc.ca

Si vous recevez une pension d'invalidité, il est possible

que vous puissiez également obtenir des renseignements à ce sujet, soins de santé. Pour obtenir des renseignements à ce sujet, communiquer avec le bureau de district d'Anciens combattants Canada le plus près de chez vous.

- une pension d'invalidité non imposable.

Anciens combattants:

- des soins à la maison ou en milieu communautaire donne grâce au Programme pour l'autonomie des Anciens combattants;
- une aide financière offerte grâce au Programme des allocations d'ancien combattant;

Si vous êtes un ancien combattant ou un civil ayant participé à une guerre, vous ou votre famille avez droit à certains services et avantages. Les personnes qui ont été ou qui sont membres de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes (régulières ou de réserve) peuvent profiter des avantages qui suivent :

Des avantages pour les Anciens combattants

de votre localité.

Par les dirigeants et les sagesses des collectivités autochtones. Pour obtenir de l'information détaillée, communiquer avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada avec le détachement de l'acte. Les participants sont choisis collectivement de passer à l'acte. Les participants sont choisis par les dirigeants et les sagesses des collectivités autochtones.

Le programme White Stone enseigne aux jeunes adultes et aux intervenants communautaires de quelle façon prévenir le suicide. Si vous êtes âgé de 18 à 25 ans, vous pouvez apprendre comment empêcher les jeunes de votre

Comment vous pouvez aider à prévenir le suicide

Gendarmerie royale du Canada de votre localité.
à ce sujet, communiquez avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.
 intervenants auprès des jeunes. Pour de l'information aux travailleurs de la santé, aux enseignants et aux autochtones ainsi qu'aux dirigeants communautaires,
 un soutien aux agents de police autochtones et non collectivités de l'information sur la toxicomanie. Il offre Le programme du Bouclier autochtone fournit aux

La sensibilisation à la toxicomanie

www.rgpi-irsr.gc.ca

1 800 O-Canada

Une aide aux victimes de violence
L'organisme Résolution des questions des pensionnats indiens Canada veille à régler d'une manière juste, sûre et convenable les revendications liées aux pensionnats. Il travaille avec les peuples et les organisations autochtones, les Églises et les ministères fédéraux en vue d'encourager la guérison et la réconciliation. L'organisme espère voir les Canadiens et les Canadiennes des effets permanents du entraînement les mauvais traitements reçus par les pensionnaires autochtones.

puis sur « Aide sociale ».
Cliquez d'abord sur « Programmes et services »,
www.aimec-imac.gc.ca

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)
1 800 567-9604

de votre région.
avec le bureau d'Affaires indiennes et du Nord Canada
d'administration de votre bande ou communauté
Pour obtenir des détails, adressez-vous au bureau
le besoin en leur offrant nourriture, abri et vêtements.
des Premières nations peuvent venir en aide aux gens dans
Grâce au Programme d'assistance sociale, les collectivités
donnée à la collectivité
Répondre aux besoins fondamentaux : une mission

alimentsposte@aimec-imac.gc.ca
« Programme Aliment-poste ».
« Programme des affaires du Nord ». Enfin, cliquez sur
Cliquez sur « Programmes et services », puis sélectionnez
www.aimec-imac.gc.ca

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)
1 800 567-9604

dans les magasins locaux participants.
trient avantage du programme en faisant leurs cours
compte Aliments-poste avec Postes Canada. Les citoyens
pourvu que leurs fournisseurs du Sud disposent d'un

Bon nombre de collectivités isolées des collectivités isolées natiions vivant en région éloignée ne sont pas accessibles toute l'année par camion, par train ou par bateau. Pour ces résidants, l'achat de produits sains à prix raisonnable, tels que les fruits, les légumes, le pain, le lait et les œufs, est une tâche difficile. Toutes les personnes des collectivités admissibles, tant les détaillants que les particuliers, peuvent se prévaloir du programme Aliments-poste,

1 866 225-0709
www.hc-sc.gc.ca
Après avoir choisi la rubrique « Spécialement pour vous », cliquez sur « Peuples autochtones ». •

1 866 225-0709

mentale.

• des services

du lausP

isubat up
Inha Jan

• 186 •

• des soins

des soins.

• des medi

• 19

Pouvez avoir droit à :

êtes un Lindien inscrit, un Linuit ou un Innu, vous

Des soins médicaux

Certains produits et services de santé ne sont pas assurés par les régimes d'assurance-maladie privés, assurés par les régimes d'assurance-maladie privés, provinciaux ou territoriaux. Renseignez-vous sur les services de santé non assurés de Santé Canada. Si vous

- **Santé Canada offre aussi des services dans les domaines suivants :**
- **La santé des personnes âgées**
Les personnes âgées et les personnes qui éprouvent des problèmes de santé ou qui présentent un handicap peuvent recevoir l'aide dont elles ont besoin pour rester indépendantes. Parmi les services qui leur sont offerts, mentionnons des services d'aide à la maison et des soins en institution.
- **L'information sur les maladies infectieuses**
Santé Canada aide les collectivités des Premières nations à prévenir la propagation des maladies infectieuses, comme la tuberculose, le VIH, le sida, l'hépatite C et les maladies transmises sexuellement. Les services offerts mettent l'accent sur la prévention, les soins, les traitements, le soutien et la coordination ou en milieu communautaire en participant au programme Soins de santé à domicile et en milieu communautaire en base à la maison.
- **Des soins à la maison et en milieu communautaire**
Vous pouvez recevoir des soins de base à la maison pour vivre au sein d'une collectivité inuite reconnue. Pour savoir quels sont les services offerts à votre collectivité, communiquez avec le centre de santé et de services sociaux de votre région.

Programme canadien de nutrition prématiale : Grâce au Programme, les femmes habitant la réserve ou vivant au sein d'une collectivité inuite reçoivent régulièrement des services de consultations, recommande régulièrement des suppléments nutritifs et du soutien durant des consultations maternelles. Seules les femmes enceintes ou les mères d'un enfant de moins de un an sont admissibles.

Santé dentaire et programmes de formation en dentothérapie : Le Programme offre des soins dentaires et de l'information aux collectivités qui ont du mal à obtenir de tels services.

Initiative sur le diabète chez les Autochtones : Le programme aide à prévenir et à gérer le diabète chez les Autochtones. Ainsi, les gens des Premières nations habitant une réserve et les Inuit vivant au sein d'une habitation inuite reconnaissent leur droit à des soins collectifs immédiats, à des services de prévention et des traitements, à des services de soutien pour choisir de bonnes habitudes de vie. On voit aussi au financement de programmes de prévention primaire pour les Métis, les Autochtones vivant hors réserve et les Inuit en milieu urbain.

Programme d'hygiène du milieu des Premières nations : Le Programme donne des renseignements aux collectivités des Premières nations sur la qualité de l'air, du sol, des aliments et de l'eau potable. Il traite également des questions portant sur les déchets, les insectes nuisibles, les maladies contagieuses et la moisissure dans les maisons.

- Des programmes de remise à niveau et de la formation pour enfants : Le programme fournit aux collectivités des ressources utiles pour créer et offrir des programmes et services destinés aux familles à faible revenu qui ont des enfants à charge.
- Programme pour les Premières Nations : Dans le cadre familial chez les Premières Nations, les programmes communautaires encouragent aussi les programmes de prévention contre la violence dans les réserves.

Des programmes de santé communautaire

**LA SANTÉ ET
LE BIEN-ÊTRE**



S'ouvrir aux marchés internationaux

Faire concurrence sur les marchés internationaux peut être une expérience intéressante et valorisante. Avant de vous lancer dans une telle activité, assurez-vous d'avoir l'aide d'un vous avez besoin en vous adressant à la Direction de la Promotion des arts et des industries culturelles. Sous la responsabilité du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, la Direction offre des programmes de soutien dans les domaines de l'exportation, de la promotion des échanges commerciaux et du marketing.

www.dflaiit-maeci.gc.ca/arts

1 888 757-7752

Ce qu'il faut savoir sur les marchés internationaux

Souhaitez-vous en savoir plus sur ce que demande le commerce à l'extérieur du Canada? Équipe Canada inc. peut vous renseigner sur divers services d'exportation et vous donner de l'information à ce sujet afin que vous preniez de bonnes décisions pour votre entreprise.

[Planète autochthonie.gc.ca](http://planeteautochthonie.gc.ca)

Cliquez sur « Centre des affaires ».

Un coup d'œil sur les marchés internationaux

Vous avez l'ambition de faire connaître vos produits et services partout dans le monde? Trouvez l'information et le soutien dont vous avez besoin en consultant le Centre des Affaires dans le bulletin électronique Planète autochthonie. Dans ce site, les propriétaires de petites et moyennes entreprises peuvent en apprendre un peu plus sur l'exportation. On y trouve également le Répertoire des exportateurs autochtones.

www.contratscanada.gc.ca

Cliquez sur « Collègues ».

De l'information pour bien démarrer

Le Centre d'information de Contrats Canada propose divers collègues pour montrer aux gens d'affaires comment négocier avec le gouvernement du Canada.

trouver des partenaires commerciaux. Renseignez-vous au sujet du document intitulé *Affaires indiennes et du Nord Canada : Guide des programmes de développement économique*.

Chaque d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Développement économique ». Enfin, choisissez le lien « Programmes et stratégies ».

Main dans la main avec le gouvernement du Canada

La Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones aide les entreprises autochtones à obtenir des contrats avec les ministères et les organismes gouvernementaux. Seules les entreprises autochtones peuvent remporter les contrats, qui sont évaluées à plus de 5 000 \$ et qui concernent en particulier les Autochtones. Selon la Stratégie, les entreprises autochtones sont encouragées à offrir leurs services pour des contrats fédéraux qui sont ouverts à tous les fournisseurs compétents.

www.ainc-imac.gc.ca

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)

1 800 567-9604

1 800 400-7677

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)

www.ainc-imac.gc.ca

Dans le menu à gauche, choisissez Chaquez sur « Programmes et services ». Dans le menu à gauche, choisissez ensuite la rubrique « SAEA ».

- Des fonds de contrepartie à votre disposition
 - Si vous démarrez une entreprise, vous pourrez recevoir des fonds de contrepartie ou d'autres fonds équivalant à votre investissement. Certains programmes fédéraux misent sur la création de possibilités économiques et les fonds misés dans les entreprises fournisSENT un soutien aux entreprises immobilières et des premières nations.
- Fonds pour la création de possibilités économiques et limitative pour l'acquisition des ressources
 - Les deux programmes offrent aux nouvelles entreprises ou aux entreprises en expansion une aide financière allant jusqu'à 500 000 \$. L'initiative pour l'acquisition des ressources s'adresse aux entreprises qui exercent leurs activités dans le secteur des ressources naturelles.
- Programme de développement de grands projets d'entreprise : Le programme soutient les nouvelles entreprises ou les entreprises en expansion. Pour y être admissible, votre entreprise doit chercher à obtenir un soutien en capital de plus de 500 000 \$, sans toutefois dépasser la somme de trois millions de dollars.

Pour obtenir des renseignements, communiquer avec l'organisme de développement économique

Il existe une foule d'autres programmes qui ont pour objectif d'encourager le développement économique. En y participant, vous aurez plus de facilité à accéder à des fonds, des terres et des ressources, à acquérir des marchés et à tenir de l'expérience, à penetrer des marchés et à participer à des projets de développement qui ont pour objectif d'encourager le développement économique. En y participant, vous aurez plus de facilité à accéder à des fonds, des terres et des ressources, à acquérir des marchés et à tenir de l'expérience, à penetrer des marchés et à participer à des projets de développement qui ont pour objectif d'encourager le développement économique.

Un réseau qui vient en aide aux entreprises

Le Réseau de services aux entreprises autochtones

Permet aux gens d'affaires autochtones d'accéder aux programmes, aux services et à la réglementation sur les activités commerciales dans les villes, en campagne ou dans les régions éloignées. Les experts en renseignements commerciaux vous informeront sur les programmes qui vous expliqueront comment participer aux programmes. Peuvent vous aider à préciser votre concept d'affaires et vous expliqueront comment participer aux programmes autochtones.

1 877 699-5559

1 800 457-8466 (numéro de l'ATME)

www.cbsc.org/absn

La Banque : à l'origine d'un grand nombre de services

La Banque de développement du Canada est d'une aide précieuse pour les gens d'affaires autochtones. Par ses services, elle vous aidera, entre autres choses, à :

- démarrer ou agrandir votre entreprise;
- améliorer vos compétences en gestion;
- augmenter vos exportations;
- intégrer à votre entreprise des modes de gestion de la qualité.

1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)

www.bdc.ca

Dans la rubrique « Je suis... », choisissez le lien « Entrepreneur autochtone ». « Entrepreneur autochtone ».

www.eac-abc.gc.ca

1 877 699-5559

bâtissant vous-même votre avenir.

Entreprise autochtone Canada a permis à 7 300 personnes des Premières nations, Métis et Inuit d'atteindre leurs objectifs d'affaires. Ajoutez votre nom à la liste en

financement commercial.

et posséder des fonds à investir ou être capable d'obtenir financement, vous devez avoir préparé un plan d'affaires ou d'autres ressources requises. Pour avoir droit au

d'une entreprise et vous fournir de l'information

vous donner des conseils sur la création ou la croissance diverses façons. Il peut vous offrir une aide financière, Canada, lancé par l'industrie Canada, peut vous aider de prévoyez le développement, le programme Entreprise autochtone

Si vous êtes un entrepreneur autochtone ou si vous

plans d'avenir?

Gérer votre propre entreprise fait-il partie de vos

LES SERVICES AUX
ENTREPRISES ET LE
DEVELOPPEMENT
ECONOMIQUE



Une stratégie pour l'emploi des Autochtones

Grâce à la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones, vous pouvez obtenir de l'aide si vous êtes à la recherche d'un emploi ou si vous désirez améliorer vos habiletés. En effet, les agents responsables de la Stratégie qui travaillent auprès de diverses Premières nations d'un bout à l'autre du Canada peuvent vous aider à acquérir les aptitudes et l'expérience dont vous avez besoin. Pour obtenir de l'information détaillée, communiquez avec l'agent responsable de la Stratégie de votre région, l'administrateur de votre bande, votre conseil de bande ou encore le bureau de Développement des ressources humaines Canada le plus près de chez vous.

Cliquez sur « Locations d'EDRA ». www.hrc-drc.gc.ca/aro

La gestion et la préservation des terres

Si vous voulez assurer la gestion et la préservation des terres selon la Loi sur les Indiens, informez-vous sur les programmes fédéraux suivants :

- **Programme de formation en gestion foncière**

Vous apprendrez comment administrer des terres de réserve selon les règles des Services fonciers et fiduciaires. La formation est offerte aux gens des premières nations qui vivent dans une réserve.

1 800 567-9604 (numéro de l'ATME)

www.ainc-inac.gc.ca

Chaquez sur « Programmes et services », puis sélectionnez « Services fonciers et fiduciaires ».

Programme de formation des gardes de Parc autochtones

Acqurez les compétences dont vous avez besoin pour devenir garde de parc au sein de Parcs Canada.

1 866 811-0055

www.parcscanada.gc.ca

Chaquez sur la rubrique « À propos de l'Agence », puis choisissez « Emplois à Parcs Canada ».

Voici l'occasion pour vous de savoir si vous êtes destiné à une carrière au sein de la Gendarmerie royale du Canada. Grâce au Programme de valorisation des cadets autochtones, vous pourrez suivre un cours de trois semaines à la Division Dépot, à Regina. Informez-vous auprès du détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

A la recherche d'un emploi au sein de la Gendarmerie royale du Canada?

Cliquez sur « Liens », puis sur le titre du programme. Faire partie des Forces canadiennes d'enrollement des Autochtones des Forces canadiennes vous permet de tenir l'expérience sans vous engager. Il tient compte de l'expérience et des préoccupations particulières des Autochtones.

La force de demain

Essayez de vivre la vie de militaire avant de décider de faire partie des Forces canadiennes. Le Programme www.recruiting.forces.gc.ca

1 800 856-8488

emplois.gc.ca
1 800 645-5605

- Le Programme de stages d'enseignement coopératif et d'internat de niveau postsecondaire.
- Le Programme de recrutement Postsecondaire; étudiant;
- Les perspectives d'emploi en informatique;
- Le Programme de recrutement Postsecondaire;

On vous propose aussi des liens sur :

La fonction publique du Canada. Le site classe par domaine ouverts au public » dans le site Web de la Commission de l'offre d'emploi au Canada, consultez la section « Postes à embaucher des Autochtones. Pour connaître les emplois à embaucher des Autochtones. Pour toujours intéressée La fonction publique du Canada est toujours intéressée et par région les postes à combler d'un bout à l'autre du Canada. On vous propose aussi des liens sur :

Faire carrière dans la fonction publique fédérale

www.naaf.ca
1 866 225-0709

- des programmes communautaires pour les jeunes autochtones désirant poursuivre des études postsecondaires axées sur la santé;
- des bourses pour les élèves du niveau postsecondaire inscrits dans le secteur de la santé. (C'est la Fondation nationale des réalisations autochtones qui s'occupe de gérer les bourses.)

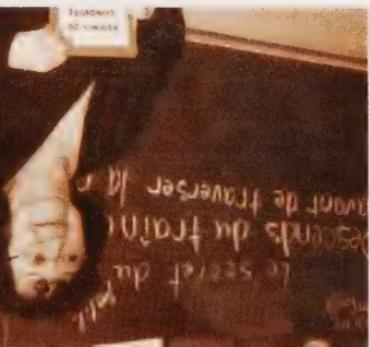
Le programme offre :

L'EMPLOI ET LA FORMATION

Un service en ligne pour les employés et les employeurs

Compétence.ca est un réseau de sites Web spécialisé dans les domaines de la carrière et du recrutement. A l'aide du réseau, on offre un service appelé CareerPLACE, qui permet aux Autochtones de recevoir des conseils sur la recherche d'emploi et aux employeurs d'être guidés dans leur quête de personnel autochtone. Les chercheurs peuvent aux Autochtones de recevoir des conseils sur la recherche d'emploi et aux employeurs d'être guidés dans leurs recherches d'emploi pour trouver des candidats qualifiés.

CareerPLACE, qui offre un service en ligne pour les employés et les employeurs



Intéressé par une carrière dans le domaine de la santé?

Si vous pensez à orienter votre carrière vers le secteur de la santé, le programme des carrières pour les Indiens et les Inuits dans le domaine de la santé de

Sainte-Croix peut vous intéresser.

Cliquez sur « CareerPLACE ». www.skillnet.ca

Les bienfaits d'Internet

Aidez votre école à profiter des avantages d'Internet grâce au programme Premières Nations sur Rescol et aux services du bureau d'aide de votre région. Donnez par six bureaux d'aide régionaux d'un bout à l'autre du Canada, le programme offre une connexion Internet, de l'équipement et un soutien technique aux écoles des Premières nations gérées par le gouvernement fédéral.

1 800 575-9200 **Vous pouvez aussi écrire à :** www.rescol.ca/autocritique **Rescol** **155, rue Queen, 4^e étage** **Ottawa (Ontario) K1A 0H5**

Un emploi d'être stimulant

Gagner de la confiance personnelle, apprendre à travailler en équipe et améliorer votre forme physique, voilà ce que peut vous apporter le programme Formation et Emploi **OLD EAGLE** des Forces canadiennes. Le programme se présente sous forme d'emploi d'être et prévoit des activités en plein air pour vous aider à acquérir de nouvelles habiletés. Il est destiné aux jeunes des Premières nations qui vivent dans l'Ouest canadien ou dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

1 800 856-8488 **www.recruiting.forces.ca** **Cliquez sur « Nouvelles et événements », puis sur le titre du programme.**

dévez être inscrit à temps plein dans un établissement collégial, une école technique ou une université. www.emplois.gc.ca/sweep-pfete

1 800 O-Canada

Chaque sur « Guide de l'étudiant » et choisissez ensuite la rubrique « Programmes ministériels ». www.mplois.gc.ca/sweep-pfete

Faire partie des Rangiers canadiens

Si vous êtes âgé de 12 à 18 ans et que vous vivez dans une région éloignée ou isolée, vous pouvez devenir un Rangier junior canadien et apprendre les techniques

traditionnelles, pratiquer les méthodes d'entraînement des recrues et partir à l'aventure en plein air. Vous aurez aussi la chance d'apprendre à donner les premiers soins, à lire une carte et à utiliser une boussole.

Si vous avez 17 ans et plus, vous pouvez devenir un Rangier canadien à temps partiel et joindre les Forces canadiennes. Les Rangiers canadiens assurent une présence militaire dans les régions nordiques, cotières et îsolées du Canada.

1 800 856-8488 www.rangers.forces.gc.ca

Vous êtes autochtone et vous allez à l'école? Vous pouvez recevoir une aide financière pour payer vos frais de scolarité, l'achat de livres et d'autres frais liés à votre éducation. Chaque année, grâce au Programme d'enseignement postsecondaire, plus de 26 000 personnes des Premières nations obtiennent l'argent dont elles ont besoin pour s'inscrire à l'université au collège ou à tout autre établissement d'enseignement postsecondaire reconnu.

De l'aide pour ceux qui poursuivent des études postsecondaires

Postsecondaire reconnu.
Des centaines de bourses d'études et récompenses sont distribuées parmi tous les élèves autochtones.
1 800 567-9604
1 866 553-0554 (numéro de l'ATM)
www.ainc-imac.gc.ca
Cliquez sur « Programmes et services », puis sur « Enseignement ». Ensuite, choisissez « Bourses pour les étudiants autochtones » pour consulter le Répertoire électronique.

d'enseignement postsecondaire, plus de 26 000 personnes des Premières nations obtiennent l'accès à tout autre établissement d'enseignement au collège ou à tout autre établissement d'enseignement.

Vous êtes autochtone et vous allez à l'école? Vous pourrez recevoir une aide financière pour payer vos frais de scolarité. L'achat de livres et d'autres frais liés à votre éducation. Chaque année, grâce au Programme

De l'aide pour ceux qui poursuivent des études postsecondaires

D'intéressantes possibilités pour les jeunes

En participant à la Stratégie emploi jeunesse du Canada, les jeunes âgés de 15 à 30 ans peuvent acquérir de l'expérience de travail et améliorer leurs connaissances et leurs habiletés en plus d'apprendre tout ce dont ils ont besoin pour faire leur place sur le marché de travail.

Grâce à la ligne Info-Jeunesse, vous pouvez recevoir de l'information sur l'ensemble des programmes et services offerts.

Chaque sur « Programmes pour les jeunes ».
www.jeunesse.gc.ca
 1 800 465-7735 (numéro de PATME)
 1 800 935-5555

Pour obtenir de l'information à ce sujet, communiquer avec votre conseil de bande, L'administrateur de votre bande ou le bureau de Développement des ressources humaines Canada le plus près de chez vous.

Des services à la famille qui répondent aux besoins de vos enfants

Chaque sur « Service de garde ».

www.hrdc.gc.ca/aro

Le programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations permet aux enfants et à la famille de recevoir des services adaptés à la culture. Pour obtenir des renseignements sur les services offerts à votre collectivité, communiquer avec L'administrateur de votre bande.

I 800 567-9604

I 866 553-0554 (numéro de l'ATME)

www.aamic-imac.gc.ca

Chaque sur « Programmes et services », puis sur « Services de soutien ».

Le programme d'enseignement primaire et secondaire offre la possibilité de payer les frais liés à l'éducation des enfants qui vivent dans une réserve et qui fréquentent l'école élémentaire ou secondaire d'une réserve. Si votre enfant est inscrit à une école publique de la province ou du territoire, il est aussi possible que ses frais d'études

Laissez vos enfants entre bonnes mains

Vous travaillez ou êtes aux études ?

Si vous désirez travailler ou suivre une formation,
vous aurez souvent besoin de confier vos enfants à des services de garde. L'Initiative visant la garde d'enfants chez les mères et les Premières nations permet à plus de 7 000 enfants de fréquenter une garderie au sein de 390 collectivités mères et des Premières nations.

www.hc-scc.gc.ca/mihb-dgspli

Cliquez sur « Programmes communautaires » et cliquez ensuite sur « Programmes d'aide préscolaire ». Enfin, choisissez « Programme d'aide préscolaire aux Premières nations ».

1 866 225-0709

Une réserve.

Comme parent, vous pouvez suivre des cours pour améliorer vos compétences parentales et votre confiance en aide aux enfants d'âge préscolaire et à leurs parents. Le programme d'aide préscolaire aux Autochtones vient la sainte alimentation, sur l'activité physique ainsi que sur les langues et les cultures autochtones. Le programme est offert aux familles qui habitent la ville, le Nord ou aux Premières nations.



L'ÉDUCATION DES ENFANTS ET DES JEUNES

Une aide pour les enfants d'âge préscolaire

| | |
|--|----|
| 1. L'éducation des enfants et des jeunes | 5 |
| 2. L'emploi et la formation | 11 |
| 3. Les services aux entreprises et le développement économique | 16 |
| 4. La santé et le bien-être | 22 |
| 5. Le logement | 30 |
| 6. Les terres et l'environnement | 33 |
| 7. Les arts et la culture | 37 |
| 8. La justice, les questions de droit et l'imposition | 43 |
| 9. Autres ressources et publications | 47 |

TABLE DES MATIÈRES



Le nom des programmes est indiqué **en caractères gras**. Vous trouvez un numéro sans frais, l'adresse d'un site Web ou une adresse postale à la suite de chaque description de programme.

Si, pour un service donné, aucun numéro sans frais n'est fourni, vous pouvez composer le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou le 1 800 465-7735 (numéro de PATME) du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, heure de l'Est; une personne sympathique et bilingue sera là pour répondre à vos questions.

COMMENT UTILISER LE GUIDE

Premières nations

Services destinés aux

Le gouvernement du Canada offre une foule de programmes et services aux premières nations.

Dans Services destinés aux Premières nations : Un guide

services et la fâgeon dont les gens des Premières nations

peuvent y avoir droit.

Les programmes et services décrits dans le présent

guide touchent à de nombreux domaines, allant de

l'environnement à la santé en passant par l'éducation.

Ils sont destinés aux gens des Premières nations qui vivent dans une réserve. Bon nombre de programmes et services dans une réserve. Les Premières nations qui vivent dans une communauté à tous les Autochtones, y compris les Métis, les Inuit et les gens des Premières nations qui vivent dans une

réserve.

Le budget de 2003 du gouvernement du Canada

consacre des fonds supplémentaires à bon nombre de ces programmes en vue d'améliorer la qualité de vie des Autochtones.

De nombreux services sont financés par le gouvernement du Canada, même s'ils sont fournis par le conseil de bande ou le conseil tribal. Comme ça, avec le bureau de votre conseil pour obtenir des détails sur l'un ou l'autre des services offerts. À la suite de chaque description, vous trouverez un numéro de téléphone ou l'adresse d'un site Web dont vous pourrez vous servir pour recevoir de l'information.

© Ministre des Travaux publics et
des Services gouvernementaux Canada

ISBN 0-662-66842-1
N° de catalogue R2-229/2002
QS-6179-000-BB-A1

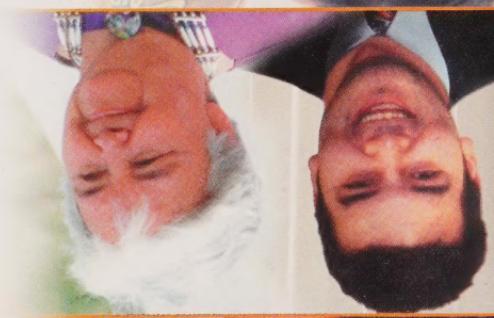
www.ainic-inac.gc.ca
Ottawa, 2002
ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien,
Publie avec l'autorisation du

Canada

Gouvernement du Canada
Government of Canada



*Un guide du
gouvernement
du Canada*



**Services
Premières
nations
destinés aux**

